



Patient instructions for Use

English
Français (French)
Español (Spanish)
Nederlands (Dutch)
Italiano (Italian)
Portuguis (Portuguese)
Svenska (Swedish)
Suomi (Finnish)

The F&P Zest™ Q Nasal Mask and F&P Zest™ Q Plus Mask are intended to be used with the Respironics™ CPAP or BiPAP system...

Warnings
Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
Do not use the mask if you are wearing contact lenses.

WARNING
Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
Do not use the mask if you are wearing contact lenses.

Waranty and Disposal
Fisher & Paykel Healthcare warrants that the mask (including frame and material) is free from defects in workmanship and materials...



CE 0123
Fisher & Paykel Healthcare logo

1 Assembling Your Mask

- 1. Place the Foam Cushion (A) on the Silicone Seal (B), the extension strip on the diaphragm.
2. Starting with the side of the apex of the Silicone Seal, assemble onto Mask Base (C).
3. Lay the Stretch™ Headgear (D) with the label side down. Position the headgear connectors to connect the four straps to the corresponding slots in the Foam Cushion (A) and the G-Frame™ (E).

2 Fitting Your Mask

- 1. Hold the mask against your face, covering the nose, then slowly pull the headgear straps over your head.
2. Adjust the headgear straps to fit snugly over your head.
3. Lightly hold the mask against your face, covering the nose, then slowly pull the headgear straps over your head.

3 Cleaning Your Mask

- 1. Before first use: Wash the mask with mild soap and lukewarm water.
2. After each use: Rinse the mask with lukewarm water.
3. Before each use: Rinse the mask with lukewarm water.

4 Operating Instructions

- 1. Before using the mask for the first time, please refer to the user manual.
2. Before using the mask for the first time, please refer to the user manual.
3. Before using the mask for the first time, please refer to the user manual.

5 Technical Specifications

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

RESISTANCE TO FLOW

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

MAXIMUM DEAD SPACE

Table with 2 columns: Mask Model and Maximum Dead Space (ml). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

SOUND

Table with 2 columns: Mask Model and Sound (dB). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

Multi-Patient Cleaning Instructions

- 1. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
2. Do not use the mask if you are wearing contact lenses.
3. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

The F&P Zest™ Q Nasal Mask and F&P Zest™ Q Plus Mask are intended to be used with the Respironics™ CPAP or BiPAP system...

Máscara Nasal F&P Zest™ Q Masque d'emplacement pour le patient

The Masque Nasal F&P Zest™ Q is intended for use with the Respironics™ CPAP or BiPAP system...

Warnings
Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
Do not use the mask if you are wearing contact lenses.

Waranty and Disposal
Fisher & Paykel Healthcare warrants that the mask (including frame and material) is free from defects in workmanship and materials...

1 Assembling Your Mask

- 1. Place the Foam Cushion (A) on the Silicone Seal (B), the extension strip on the diaphragm.
2. Starting with the side of the apex of the Silicone Seal, assemble onto Mask Base (C).
3. Lay the Stretch™ Headgear (D) with the label side down. Position the headgear connectors to connect the four straps to the corresponding slots in the Foam Cushion (A) and the G-Frame™ (E).

2 Fitting Your Mask

- 1. Hold the mask against your face, covering the nose, then slowly pull the headgear straps over your head.
2. Adjust the headgear straps to fit snugly over your head.
3. Lightly hold the mask against your face, covering the nose, then slowly pull the headgear straps over your head.

3 Cleaning Your Mask

- 1. Before first use: Wash the mask with mild soap and lukewarm water.
2. After each use: Rinse the mask with lukewarm water.
3. Before each use: Rinse the mask with lukewarm water.

4 Operating Instructions

- 1. Before using the mask for the first time, please refer to the user manual.
2. Before using the mask for the first time, please refer to the user manual.
3. Before using the mask for the first time, please refer to the user manual.

5 Technical Specifications

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

RESISTANCE TO FLOW

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

MAXIMUM DEAD SPACE

Table with 2 columns: Mask Model and Maximum Dead Space (ml). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

SOUND

Table with 2 columns: Mask Model and Sound (dB). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

Multi-Patient Cleaning Instructions

- 1. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
2. Do not use the mask if you are wearing contact lenses.
3. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

The Masque Nasal F&P Zest™ Q is intended for use with the Respironics™ CPAP or BiPAP system...

Máscara Nasal F&P Zest™ Q Nasenmaske Gebrauchsanleitung

The Maske Nasal F&P Zest™ Q ist beidseitig für den Einsatz mit dem Respironics™ CPAP- oder BiPAP-System...

Warnhinweise
Nicht verwenden, wenn Sie allergisch auf einen Teil der Maske reagieren.
Nicht verwenden, wenn Sie Kontaktlinsen tragen.

Garantie und Entsorgung
Fisher & Paykel Healthcare garantiert, dass die Maske (einschließlich Rahmen und Material) frei von Handwerks- und Materialmängeln ist...

1 Zusammenbau der Maske

- 1. Legen Sie das Schaumstoffkissen (A) auf den Silikonring (B) und die Verlängerung des Membranschildes (C) auf.
2. Beginnen Sie mit der Spitze des Silikonrings (B) und montieren Sie die Maske auf den Maskenfuß (D).
3. Legen Sie das Stretch™ Kopfgestänge (E) mit der Beschriftungsseite nach unten auf. Verbinden Sie die Kopfgestänge mit den entsprechenden Steckverbindungen im Schaumstoffkissen (A) und dem G-Rahmen (F).

2 Anpassen der Maske

- 1. Halten Sie die Maske gegen Ihr Gesicht, bedecken Sie die Nase und ziehen Sie langsam die Kopfgestänge über Ihren Kopf.
2. Stellen Sie die Kopfgestänge so ein, dass sie sich leicht über Ihren Kopf spannen.
3. Halten Sie die Maske leicht gegen Ihr Gesicht, bedecken Sie die Nase und ziehen Sie langsam die Kopfgestänge über Ihren Kopf.

3 Reinigung der Maske

- 1. Vor der ersten Verwendung: Waschen Sie die Maske mit mildem Seife und lauwarmem Wasser.
2. Nach jeder Verwendung: Spülen Sie die Maske mit lauwarmem Wasser.
3. Vor jeder Verwendung: Spülen Sie die Maske mit lauwarmem Wasser.

4 Bedienungshinweise

- 1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung.
2. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung.
3. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung.

5 Technische Spezifikationen

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

RESISTANCE TO FLOW

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

MAXIMUM DEAD SPACE

Table with 2 columns: Mask Model and Maximum Dead Space (ml). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

SOUND

Table with 2 columns: Mask Model and Sound (dB). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

Multi-Patient Cleaning Instructions

- 1. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
2. Do not use the mask if you are wearing contact lenses.
3. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

The Nasenmaske F&P Zest™ Q ist beidseitig für den Einsatz mit dem Respironics™ CPAP- oder BiPAP-System...

F&P Zest™ Q neumaske Gebruiksaanwijzing voor de patiënt

De F&P Zest™ Q neumaske is bedoeld voor gebruik bij patiënten met een CPAP- of BiPAP-systeem...

Waarschuwingen
Gebruik de mask niet als er een allergische reactie is op een van de onderdelen van de mask.
Gebruik de mask niet als u contactlenzen draagt.

Garantie en afvalafhandeling
Fisher & Paykel Healthcare garandeert dat de mask (inclusief frame en materiaal) vrij is van werk- en materiaalafwijkingen...

1 Samenstellen van de mask

- 1. Plaats het schuimkussen (A) op de siliconen afdichting (B) en de verlenging van de membraanplaat (C).
2. Begin met de zijde van de top van de siliconen afdichting (B) en monteer de mask op de maskenbasis (D).
3. Leg de stretch™ hoofdband (E) met de etiketzijde naar beneden op. Verbind de hoofdband met de overeenkomstige aansluitingen in het schuimkussen (A) en de G-Frame™ (F).

2 Aanpassen van de mask

- 1. Hou de mask tegen uw gezicht, bedek de neus en trek de hoofdbanden voorzichtig over uw hoofd.
2. Pas de hoofdbanden zo aan dat ze netjes over uw hoofd zitten.
3. Hou de mask licht tegen uw gezicht, bedek de neus en trek de hoofdbanden voorzichtig over uw hoofd.

3 Reinigen van de mask

- 1. Voordat u de mask voor het eerst gebruikt: Was de mask met mild zeep en lauw water.
2. Na gebruik: Spoel de mask met lauw water.
3. Voordat u de mask gebruikt: Spoel de mask met lauw water.

4 Gebruiksaanwijzingen

- 1. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik van de mask.
2. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik van de mask.
3. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik van de mask.

5 Technische specificaties

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

RESISTANCE TO FLOW

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

MAXIMUM DEAD SPACE

Table with 2 columns: Mask Model and Maximum Dead Space (ml). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

SOUND

Table with 2 columns: Mask Model and Sound (dB). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

Multi-Patient Cleaning Instructions

- 1. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
2. Do not use the mask if you are wearing contact lenses.
3. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

De neumaske F&P Zest™ Q is bedoeld voor gebruik bij patiënten met een CPAP- of BiPAP-systeem...

F&P Zest™ Q násmask Bruksanvisning for patienter

F&P Zest™ Q násmask er beregnet for bruk med et Respironics™ CPAP- eller BiPAP-system...

Advarsler
Ikke bruk masken hvis du har allergiske reaksjoner på noen deler av masken.
Ikke bruk masken hvis du bærer kontaktlinser.

Garanti og håndtering av avfall
Fisher & Paykel Healthcare garanterer at masken (inkludert ramme og materiale) er fri for arbeidsmessige og materielle mangler...

1 Montering av masken

- 1. Legg skumkissen (A) på silikonring (B) og utvidingsstripen på membranskjoldet (C).
2. Begynn med siden av toppen av silikonring (B) og monter masken på maskenett (D).
3. Legg stretch™ hovedbånd (E) med etikettsiden nedover. Koble hovedbåndet med de tilsvarende uttakene i skumkissen (A) og G-rammen (F).

2 Tilpassing av masken

- 1. Hold masken mot ditt ansikt, dekk nesen og trekk forsiktig hovedbåndene over hodet.
2. Juster hovedbåndene slik at de sitter godt over hodet.
3. Hold masken lett mot ditt ansikt, dekk nesen og trekk forsiktig hovedbåndene over hodet.

3 Rengjøring av masken

- 1. Før du bruker masken for første gang: Vask masken med mild såpe og lukevarmt vann.
2. Etter bruk: Skyll masken med lukevarmt vann.
3. Før du bruker masken: Skyll masken med lukevarmt vann.

4 Bruksanvisninger

- 1. Les bruksanvisningen for bruk av masken.
2. Les bruksanvisningen for bruk av masken.
3. Les bruksanvisningen for bruk av masken.

5 Tekniske spesifikasjoner

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

RESISTANCE TO FLOW

Table with 2 columns: Mask Model and Resistance (cmH2O). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

MAXIMUM DEAD SPACE

Table with 2 columns: Mask Model and Maximum Dead Space (ml). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

SOUND

Table with 2 columns: Mask Model and Sound (dB). Rows include F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow, F&P Zest™ Q-Cushion Flow.

Multi-Patient Cleaning Instructions

- 1. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.
2. Do not use the mask if you are wearing contact lenses.
3. Do not use the mask if there is any allergic reaction to any part of the mask.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

Table with 4 columns: All other, H, J, K. Rows include Disinfection Time, Disinfection Temperature, Disinfection Method, Disinfection Method.

High-Level Disinfection Parameters

<

